

Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • [Http://HC.uzpak.uz](http://HC.uzpak.uz) • E-mail: slovo@uzpak.uz • 21 октября 2003 года, N 215 (3307)

Вторник

Актуальная тема

СОЦИАЛЬНЫЙ СРЕЗ ЭКОНОМИКИ

Прошедшее 17-го числа заседание Кабинета Министров республики подвело итог девяти месяцев напряженной работы по реализации приоритетных направлений реформ и социально-экономического развития страны.

Татьяна ОРЛОВА.

За этот период, как было отмечено на заседании, была обеспечена макроэкономическая стабильность в финансовом и реальном секторах экономики страны. Произошли структурные изменения и финансовое оздоровление низкорентабельных и убыточных предприятий, расширение рыночных отношений. За счет роста производства промышленной и сельскохозяйственной продукции, розничного товарооборота, объема платных услуг внутренний валовой продукт, то есть ВВП, увеличился и составил 104 процента.

И тут просто невозможно не сказать о недавно опубликованных исследованиях ЮНИСЕФ о степени социально-экономического благополучия населения в странах Центральной и Восточной Европы и СНГ. Там говорится, что реальный рост ВВП по отношению к 1989 году в году минувшем составил 106,8 процента, что является наивысшим показателем среди стран Содружества. Более того, экономический рост в отдельных странах приводил к неравенству населения. Причем к значительному. Так называемый коэффициент "Джини" предполагает, что если все население имеет одинаковый доход (что, к слову сказать, практически невозможно ни в одной стране), то он равен нулю. А если все доходы сконцентрированы в руках одного субъекта, то "Джини" равен единице. В среднем он должен равняться 0,25—0,35, что является оптимальным.

Из анализа факторов, проводимого специалистами, о чем автор этих строк не раз писал на страницах нашей газеты, следует, что, несмотря на потребность в быстром и радикальном изменении инвестиционного климата в республике, многие важные условия должны быть созданы постепенно. Разумная политика и состоит в том, чтобы обеспечить постепенное, но постоянное улучшение ситуации. У инвесторов должна сложиться уверенность в том, что сегодня лучше, чем вчера, а завтра будет лучше, чем сегодня.

Оценка инвестиционного климата зависит от многих параметров, таких, как приток и отток капитала, уровень инфляции и процентных ставок, доля сбережений в ВВП, а также от входных параметров, характеризующих потенциал страны по освоению инвестиций и риск их реализации.

Что касается входных параметров, то тут, как говорится, трех жаловаться. Узбекистан богат природными, минерально-сырьевыми ресурсами, человеческий и интеллектуальный потенциал страны очень высок. Что же касается притока и оттока капитала и уровня инфляции, то, как говорилось на заседании Кабинета Министров, на сегодняшний день достигнуто снижение уровня инфляции до 0,3 процента против 17,4 процента за девять месяцев прошлого года. Дефицит бюджета составил 0,1 процента по отношению к ВВП. Положительное saldo внешнеторгового баланса превысило 315 миллионов долларов США.

Ну и о самом, быть может, главном. С 15 октября осуществлена конвертируемость сума по текущим операциям. Наша страна приняла обязательства по восьмой статье Соглашений МВФ. Нет нужды повторять, насколько это важно для повышения инвестиционной привлекательности страны.

И тут важен масштабный приток инвестиций, поскольку повышение загрузки имеющихся мощностей позволит увеличить ВВП. Возможности государственных инвестиций ограничены. Требуется частные инвестиции — отечественные и иностранные. Именно для этого в стране все эти годы планомерно и целенаправленно создавался благоприятный инвестиционный климат с тем, чтобы по производству товаров, работ и услуг республика могла конкурировать на международных рынках капитала.

И прежде всего о том, что в нашей стране важна не только динамика макроэкономических преобразований, но и социальный срез проводимых реформ.

Но тем не менее, говоря об экономическом росте, а следовательно, и о достижениях в социальной сфере, мы не можем не говорить об этом в комплексе. Взять хотя бы привлечение иностранных инвестиций, чему с момента обретения независимости руководящие органы страны придает одно из первоочередных значений, поскольку от этого зависит не только развитие экономики республики, но и в конечном итоге повышение благосостояния народа.

И тут важен масштабный приток инвестиций, поскольку повышение загрузки имеющихся мощностей позволит увеличить ВВП. Возможности государственных инвестиций ограничены. Требуется частные инвестиции — отечественные и иностранные. Именно для этого в стране все эти годы планомерно и целенаправленно создавался благоприятный инвестиционный климат с тем, чтобы по производству товаров, работ и услуг республика могла конкурировать на международных рынках капитала.

И тут важен масштабный приток инвестиций, поскольку повышение загрузки имеющихся мощностей позволит увеличить ВВП. Возможности государственных инвестиций ограничены. Требуется частные инвестиции — отечественные и иностранные. Именно для этого в стране все эти годы планомерно и целенаправленно создавался благоприятный инвестиционный климат с тем, чтобы по производству товаров, работ и услуг республика могла конкурировать на международных рынках капитала.



Газовики

Флагман отечественной промышленности — Мубарекский газоперерабатывающий завод является современным, высокотехнологичным предприятием.

Коллектив в основном молодой, но есть и ветераны. Свой опыт и мастерство, приобретенные в течение многих лет работы в отрасли, они охотно передают молодому поколению газовиков. Это позволяет коллективу успешно решать поставленные задачи. В нынешнем году здесь запланировали

переработать 27,5 миллиарда кубометров газа.

НА СНИМКЕ: оператор Мубарекского газоперерабатывающего завода Одилжон Каримов. Фото Тохиржона ХАМРОКУЛОВА.

21 ОКТЯБРЯ — ДЕНЬ ПРИНЯТИЯ ЗАКОНА О ГОСУДАРСТВЕННОМ ЯЗЫКЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Изучаем узбекский

Когда прислушиваешься к беседам прохожих на улицах, можно услышать не только как этнические русские, армяне, корейцы и люди других национальностей общаются на своем родном языке, но также отдают, что с принятием Закона о государственном языке наши граждане с большой ответственностью и пониманием отнеслись к осуществлению мер, вытекающих из этого документа.

— За последние годы, — рассказывает Иброхим Юлдашев, кандидат филологических наук, доцент, декан факультета узбекского языка и литературы Ташкентского государственного педагогического университета им. Низами, — в нашей республике почти в три раза увеличилось число граждан, свободно владеющих государственным языком. Люди стремятся к знаниям. Сегодня на наш факультет поступают не только узбеки, но и молодые люди других национальностей. Многие из них отлично говорят по-узбекски и станут прекрасными преподавателями государственного языка в школах, колледжах и лицеях.

Хотя, к сожалению, еще немало тех, кто не уделял должного внимания изучению государственного языка. А ведь незнание языка той страны, где ты живешь, создает сложности в повседневной жизни. Начиная с того, что невозможно прочесть простое объявление, и заканчивая ограничением в общении. Или же происходит смешение речи, когда узбекские слова в сочетании с русскими представляют своеобразную "кашу". Гораздо приятнее слышать, когда, к примеру, на рынке продавцы приглашают русскую девушку купить у него товар. Покупательница

же отвечает ему на отличном узбекском языке. А ведь раньше такого не было. Ныне для многих государственный язык, пусть не является родным, но все же давно стал языком общения, понятным и близким.

Кроме того, знание узбекского языка может сослужить хорошую службу не только в повседневной жизни, но, к примеру, если вы планируете поездку за рубеж. Он относится к тюркской языковой семье, так что в странах, где говорят на языках, родственных этой группе, люди без труда смогут общаться, не прибегая к помощи переводчика.

— Учить язык нужно обязательно. — говорит студент Национального университета Акбар Саидов. — Чем больше языков знаешь, тем легче в жизни. Ты никогда не останешься без работы, сможешь работать переводчиком в любой организации.

— Я с самого детства говорю на узбекском языке. — присоединяется к беседе его одноклассница Ирина Малышева. — Родилась и выросла в махалле, уважаю традиции и обычаи узбекистанцев. И для меня узбекский язык, как и русский, является родным.

Ольга ГРЯЗНОВА, Давид ЭРКОМАИШВИЛИ.

ПАНОРАМА ДНЯ

СЕЛЬХОЗФОРУМ

В Ташкенте открылась международная научно-практическая конференция на тему "Проблемы устойчивости развития сельского хозяйства в условиях рынка". В форуме принимают участие ученые-агрономы, специалисты по сельскому хозяйству, а также международные эксперты. На двухдневной встрече предполагается обсудить вопросы современных условий развития сельского хозяйства и его проблемы устойчивости. Здесь будут заслушаны также доклады, как влияние экологии на экономику сельского хозяйства, внедрение научно обоснованных систем ведения земледелия.

ТРУДОВОЙ ПОРЯДОК

В Ташкенте состоялся семинар "Трудовое законодательство Республики Узбекистан в спектре проблем человеческого развития". Более сорока представителей всех форм собственности из Ташкента, Самарканда, Навои, Ферганы и других городов республики приняли участие в обсуждении докладов и дискуссиях по данной теме. Главной же целью семинара было ознакомление руководителей кадровых служб с изменениями в законодательстве в сфере труда, разъяснения спорных вопросов, связанных с предоставлением работы, защиты прав работников.

РЕШАТЬ ПРОБЛЕМЫ СООБЩА

Гранты на реализацию проекта "Единое информационное пространство", выделенные фондом Евразия и правительством Великобритании, получили коллективы газет "Икбал" (Анжиянская область Узбекистана), "Вароруд" (Ленинбадская область Таджикистана) и "Ферган" (Джизахская область Кыргызстана). Дважды в месяц каждая из газет будет выпускать на родном языке вкладыши "Советы" с материалами об успехах и проблемах 10 миллионов жителей приграничных областей трех стран.

По сообщениям наших корреспондентов и информационных агентств.

Репортеры сообщают

Концертами в Ташкенте и Самарканде японской музыкальной группы "Коку" начался очередной, второй этап Дней культуры Японии в Узбекистане.

Искусство сближает народы

На первом этапе Дней культуры состоялась демонстрация японских фильмов. В столичном Доме кино узбекские зрители оценили пять художественных, а также по три документальных и мультипликационных фильма кинематографистов Страны восходящего солнца. Среди них особо отмечались художественные фильмы «Сыновья», «Песчаный замок» и «Крепость на песках», где раскрываются социальные проблемы японского общества, очень понятные по сути нашему народу.

— Привезенные в Ташкент фильмы, к сожалению, старые, они были сняты в 70—90-х годах прошлого века, — говорит Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане господин Акио Кавато. — Кино является информационным средством коммуникации, за одну минуту можно продемонстрировать разные стороны жизни народа. Мне приятно заметить, что при демонстрации каждого фильма зал был почти полным.

Возвращаясь к группе «Коку», хочется отметить, что музыканты этого коллектива играют исключительно на японских традиционных инструментах: сякухати (бамбуковая флейта) и кото (горизонтальная арфа). Опираясь на оригинальные музыкальные приемы, а также элементы рока, джазовой импровизации, западной классической музыки и экспериментальные стили, «Коку» в своем творчестве выходит за границы традиционной японской музыки. Такой подход обогащает программу выступления группы, делая ее привлекательной, так как в ней наряду с импровизациями на темы традиционной народной музыки можно услышать также произведения таких популярных групп, как «Пинк Флойд» и «Битлз». Музыканты «Коку» гастролировали во многих странах мира, поэтому они не скрывали свои впечатления, полученные от посещения Узбекистана и от узбекского слушателя.

(Окончание на 3-й стр.)

Экожурналисты — защитники природы

На состоявшейся пресс-конференции в Госкомприроды были объявлены итоги национального тура Третьего Центральноазиатского фестиваля экологической журналистики.

Ольга ЛИСИЦКАЯ.

Начавшийся в мае, конкурс был нацелен на привлечение населения республики посредством материалов СМИ к решению экологических проблем. Среди более 60 работ, поданных на конкурс, — журналистские расследования, аналитические статьи, теле- и радиопередачи, экологические ролики и т.д. Кроме того, в рамках национального тура был организован конкурс фотографий "Фотофакт", на который представ-

лено около ста снимков о состоянии охраняемых природных объектов, флоры и фауны различных регионов страны, участия населения в природоохранных мероприятиях и фактах нерационального отношения к биологическим ресурсам.

Победители национального тура в номинации пресса, радио и телевидение примут участие в финале фестиваля, который пройдет 22—27 октября нынешнего года в столице Таджикистана.

ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКИЕ ИГРЫ

На достигнутом не остановились

Вчера на главной спортивной арене столицы Таджикистана состоялась церемония официального закрытия V Центральноазиатских игр. Нужно отметить, что наша делегация достойно выступила на этих состязаниях — предварительные достижения узбекистанских атлетов составляют 36 золотых, 26 серебряных и 10 бронзовых наград первенства.

Андрей КОИМ, наш корр.

Одними из первых пополнили нашу копилку борцы-вольники. По итогам первых результатов у представителей этого вида спорта три золотых, две серебряных и одна бронзовая медали. Обладателями первых мест в своих весовых категориях стали Ахтам Ачилов (до 55 кг), Дильнод Мансуров (до 60 кг), Магомед Ибрагимов (до 96 кг).

"Серебро" на счету Пулата Уразимбетова (до 66 кг) и Магомеда Гаджиллаева (до 84 кг). Есть у отечественных вольников и "бронза", которая числится в весовой категории до 74 кг за Азизом Ульяхуновым.

Как уже сообщала наша газета, и узбекистанские боксеры практически в полном составе прошли в финальную часть своего турнира. Многие из них смогли уверенно пробить себе путь к "золотому" пье-

десталу, в том числе Бахадур Султонов, одолевший всех своих оппонентов в весе до 54 кг, Бекзод Хидиров, оказавшийся сильнее противников в категории до 57 кг, Дильнод Махмудов, который не оставил никаких шансов претендентам в группе до 64 кг, а также Шерзод Абдурахманов, Икром Бердыев, Сергей Михайлов и Рустам Саидов, которые одержали победы в боях за первое место соответственно в ка-

тегориях до 75, 81, 91 и + 91 кг.

Кроме того, золотой запас нашей делегации сложился и из первенства в стрельбе из малокалиберной винтовки Вячеслава Скоромнова, который он зарегистрировал на дистанции 50 м. Скоромнов был вторым и на отрезке в 100 м.

Не отстали от своих товарищей по команде и таджикстанцы. Своими медалями они подержали сбор-

ную страны в "золоте" — четырьмя наградами, в "серебре" и "бронзе" — по двум медалям.

К слову, на довольно высоком уровне прошла "презентация" узбекского кураша, соревнования по которому проходили вне конкурсной программы на Центральноазиатских играх-2003. И участники, и организаторы несколько не пожалели, что приняли участие в этом неофициальном турнире.

За годы независимости в нашей стране утвердился принцип ставить во главу угла интересы человека, его права. Рассказать о работе в сфере защиты прав человека корреспондент "Народного слова" попросил начальника Секретариата Уполномоченного по правам человека при Олий Мажлисе Республики Узбекистан Маъруфа УСМАНОВА.

По стандартам гуманизма

Пуллат ДАНИЯРОВ.

— В текущем году произошли заметные подвижки в деле обеспечения конституционных прав и свобод разных слоев общества: на законодательном уровне принят пакет нормативно-правовых актов, стимулирующих развитие большой группы гражданских и социально-экономических прав, страна присоединилась к ряду международных конвенций и пактам, позволяющим мировым стандартам в сфере прав человека активно внедриться в национальное законодательство и правоприменение.

Мажлиса по правам человека (Омбудсмана), Главным управлением по исполнению наказаний МВД Республики Узбекистан, представительством организации "Международная тюремная реформа" в Центральной Азии и неправительственной организации "Центр социальной адаптации женщин и подростков" г.Чирчика.

Страны. Это понимая и сотрудники пенитенциарной системы, и представители органов самоуправления граждан, а также должностные лица и трудовые коллективы организаций и учреждений. Стало уже практикой нормой, когда различные государственные и общественные структуры по широкому спектру вопросов входят в жизнь учреждений исполнения наказаний: это мониторинговые исследования, образовательные и культурные программы, гуманитарные акции и др.

В текущем году ряд учреждений г.Ташкента, Ташкентской, Самаркандской, Бухарской, Навоийской и Хорезмской областей посетили эксперты Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ. Зарубежные партнеры нашей страны и представители международных организаций различной направленности на основе непосредственного посещения и общения, а порой и инспектирования говорят о том, что разительные перемены в пенитенциарной системе позволяют надеяться на то, что в нашей стране процессы либерализации приобретут еще больший размах и необратимость. Все большее число негосударственных организаций получают техническую и методическую поддержку от таких организаций, как ОБСЕ, ЮСАИД, Ассоциация американских юристов (АВА СЕЕИ) и др., что позволяет поднять правозащитную деятельность на качественно новый уровень.



А у подрядчиков хлопок лучше

В ширкатне хозяйство имени Абдували Муминова Уйчинского района мы приехали в разгар сбора хлопка.

Пуллат ХАМДАМ.

— Даже не ожидали, что такой урожай уродится, ведь с весны погода нас не баловала, — говорит руководитель хозяйства Тохир Исматуллаев. — Но мы не опустили рук. Эффективно используем каждый погожий день, качественно и в сжатые сроки провели все агротехнические мероприятия. Помогло и то, что не было проблем с поливной водой. Так что намеченные 35 центнеров с каждого из 367 гектаров, уверены, соберем и сдадим на хирман около 1,300 тонн хлопка.



НА СНИМКЕ: (слева направо) заместитель руководителя ширкатного хозяйства имени А.Муминова Абдугани Турдиев, помощник подрядной бригады Аббосхон Турсунов, землемер Икрамхон Турсунов.

Фото Абдумутала МАТКАРИМОВА.

Первыми в области

Первыми в Андижанской области договорное задание по заготовке хлопка-сырца выполнили земледельцы Джалалкудукского района. На приемные пункты отправлено 19,880 тонн "белого золота". Средняя отдача гектара составила 29,5 центнера. Такой результат тружениками района достигнут впервые.

— Нынешний год выдался непростым, — говорит хоким района М.Эгамова. — Весенние осадки вынудили по несколько раз производить повторный сев. Дехкане не жалея сил трудились в поле, за что мы все им признательны. Благодаря высоким темпам сбора за короткое время хлопководы района догнали и обошли переловиков страны. В отдельные дни суточный прирост к заданию составлял более пяти процентов. Район и сейчас лидирует по этому показателю. Ширкатное хозяйство "Гайрат" первым в Джалалкудуке достигло заветного рубежа. На день подписания районом победного рапорта здесь переписали задание на 30 процентов. Весом вклад таких хозяйств, как "Катартол", "Пахтакор", "Ершило", и других.

Саид ШУКУРОВ, корр. УзА.

УЗБЕКИСТАН — ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

Сотрудничество во имя прогресса

На состоявшемся в Брюсселе заседании подкомитета "Узбекистан — Европейский Союз" по экономике, торговле и инвестициям были обсуждены вопросы двусторонней торговли между Республикой Узбекистан и ЕС, экономического развития ЕС в Узбекистане, проведения мероприятий по развитию инвестиционного климата, сотрудничества с международными финансовыми институтами, а также возможного взаимодействия сторон в процессе постконфликтного восстановления Афганистана.

Была выражена удовлетворенность усилиями Узбекистана по реформированию экономики, институциональному развитию в соответствии с требованиями рыночной экономики, либерализации внешней торговли, усовершенствованию инвестиционного климата. Одновременно отмечена важность успешной реализации рекомендаций, сделанных в том числе ЕС, в ходе ежегодного заседания ЕБРР в Ташкенте. Европейская сторона еще раз подтвердила свою готовность оказывать нашей стране необходимое содействие по ускорению соответствующих ре-

форм, используя инструменты технической помощи в рамках Соглашения о партнерстве и сотрудничестве. Европейская сторона особо отметила укрепление сотрудничества Узбекистана с международными финансовыми организациями, в частности МВФ. Высокую оценку получили также меры, принимаемые по либерализации внешней торговли, приватизации и диверсификации экспортного потенциала республики.

Афганистана, в частности в реконструкции дорог и восстановлении ирригационных сооружений этой страны. Европейская сторона подтвердила свою готовность по оказанию содействия развитию таможенной и пограничной служб республики. В целом стороны признали необходимость дальнейшей активизации контактов для обеспечения большего понимания потребностей узбекской стороны и определения возможных направлений содействия со стороны ЕС.

ИА "Жахон".

Международная конференция

Цемент набирает силу

В Ташкенте, в отеле "Интерконтиненталь" проходит III Международная центральноазиатская конференция "Цементная промышленность и рынок". Она организована при поддержке Комплекса строительства, промышленности строительных материалов, транспорта и связи Кабинета Министров, Госархитектростроя, Госкомимущества Республики Узбекистан. Рассказать об этом событии наш корреспондент попросил руководителя оргкомитета конференции, первого заместителя председателя правления АК "Узстройматериалы" М. ШОДМАНОВА:

— Это уже второй крупный международный форум цементников, проводимый в Узбекистане, что свидетельствует о возросшем интересе к рынку строительных материалов нашей страны, особое внимание которому уделяет Президент Ислам Каримов. Первая конференция успешно прошла в октябре 2001 года в Ташкенте с участием более двухсот руководителей фирм, ведущих специалистов из 20 стран мира. Она сыграла важную роль в налаживании связей, подъеме цементной промышленности республики и увеличении экспорта.

В результате в последние годы достигнут стабильный рост объема выпуска цемента, ожидается, что в 2003 году его производство составит 4,0 млн. тонн, а экспорт — 14,0 млн. долларов США, т. е. 140 процентов к уровню прошлого года.

На конференции затрагиваются актуальные проблемы, связанные с основным и вспомогательным оборудованием, упаковкой, футеровкой, приборами контроля качества. Рассматриваются важнейшие вопросы, касающиеся состояния и дальнейшего развития рынка цемента и строительных материалов в Узбекистане и странах СНГ.

Нынешняя конференция предоставляет уникальную возможность показать свои достижения, обменяться мнениями и опытом специалистам, профессионалам своего дела, определяющим сегодня и завтра цементной отрасли и строительных материалов в целом. В конференции участвуют представители Великобритании, Германии, Франции, Италии, Австрии, Чехии, Словакии, Дании, Японии, России, Украины, Казахстана и

других — всего более 20 стран. Это инвесторы, руководители, специалисты ведущих зарубежных компаний, представители федеральных региональных и местных органов управления промышленности, бизнеса, науки. — Что представляет собой сегодня цементная промышленность Узбекистана? — Это такие крупные акционерные общества, как "Кызылжумент", "Ахангаранцемент", "Кувасайнемент", "Бекабадцемент", "Ангреский цементный комбинат", и другие с производственной мощностью от 80 тысяч до трех миллионов 400 тыс. тонн в год. Проектный и научно-исследовательский институт АО "Тошкентцементматериалы ЛИТИ" ведет целенаправленную работу по развитию технического прогресса в отрасли, внедрению международных стандартов качества. Только в последнее время разработан проект перевода цементных заводов республики с мокрого способа на сухой, что позволит резко снизить затраты на топливо и приблизить к мировым показателям; внедряется технология для производства высокоактивной минеральной добавки, которая может составлять до 30 процентов без всякого ущерба для прочности цемента. А это дает значительную экономию.

На конференции происходит также обсуждение двух- и многосторонних перспектив сотрудничества, заключение договоров. Конференция, несомненно, будет способствовать развитию производства строительных материалов, углублению взаимовыгодных контактов с ведущими зарубежными разработчиками технологий и оборудования по производству строительных материалов.

А. САБИРОВ.

С первых лет своего существования Центр Деловых Связей (BCC) тесно сотрудничает со всемирно известной Сетью Старших Экспертов (BESO). В этом году эта авторитетная организация отмечает свое 30-летие. В сети BESO работают опытные представители европейского бизнеса, имеющие за плечами богатый жизненный и профессиональный опыт, которым они всегда готовы поделиться. Клиенты BESO и ее волонтеры связаны различными моделями сотрудничества.

Ноу-хау в конкретном измерении

Татьяна ЮРЬЕВА.

С 1995 года Узбекистан посетили около 80 экспертов с целью передачи опыта и ноу-хау. Представители трех компаний Узбекистана в рамках программы BESO прошли стажировки на родине специалистов в различных областях. Консультативные и практические советы опытных экспертов способствовали становлению и успешному развитию фирм и компаний малого и среднего бизнеса. Помогали решать возникающие проблемы и улучшать качество выпускаемой продукции, повышать профессиональное мастерство. Так, например, курс лекций с целью подготовки квалифицированных специалистов в области международных отношений прочли в Академии государственного и общественного строительства при Президенте Республики Узбекистан г-н Питтер Фолли и г-н Джон Коррингем.

Действенная помощь была оказана г-ном Ланкастором редакция газеты "Заря Сурхана" (Термез) и газеты "Наманган футбол" (Наманган) в улучшении дизайна газет, формы подачи материалов, в разработке компьютерной верстки. Г-н Бабак Солагар консультировал преподавателей Чиланзарского академического лицея по вопросам подготовки курсов лекций по экономике и менеджменту, а также проводил уроки английского языка для учащихся. Летом этого года в Узбекистане, а именно в Сырдарьинском реабилитационном центре, побывал врач-консультант г-н Поль Китченер, который разработал новый метод лечения воды и грязи. В центре этот метод взяли на вооружение.

В настоящее время по заявке Ташкентского текстильного института в Узбекистан прибыл г-н Поль Райдер, который делится своими знаниями и опытом в области моделирования и дизайна. В Ташкенте также находится и региональный менеджер BESO г-н Джеймс Макнейн. Совместно с Центром деловых связей он проведет семинар для предпринимателей МСБ. Г-н Дж.Макнейн посетит Андижан, Наманган, Фергану, где также встретится с предпринимателями, проведет презентацию BESO. Г-н Джеймс Макнейн обсудит с руководством ЦДС вопросы дальнейшего сотрудничества.

И милиционерам нужно учиться

В Ургенте открылся центр профессиональной квалификации милиционеров при областном управлении внутренних дел. Здесь сотрудники УВД будут повышать свои теоретические знания и практические навыки.

Фархад МУХАММАДИЕВ, наш соб. корр.

Одновременно тут будут проводиться занятия по боевой и служебной подготовке, семинары, беседы за "круглым столом" и соревнования по различным видам спорта. В течение 15 дней рядовой состав УВД будет совершенствовать квалификацию в кадрах в порядке. Средний состав обучается один день в неделю.

Жители близлежащих четырех махаллей смогут заниматься в секциях, которые организованы в спорткомплексе. В кишлаке Коровул Ургентского района на днях сдан в эксплуатацию опорный пункт милиции. Есть три отдельные кабинеты участковых инспекторов, работников групп безопасности дорожного движения и секретариатное отделение Народного банка.

ПРАВО И БИЗНЕС

Нюансы налогообложения

Рубрику ведет кандидат юридических наук Фозилжон ОТАХОНОВ.

— Какие изменения произошли в системе налогообложения предприятий торговли и общественного питания?

В соответствии с Указом Президента РУ "О мерах по упорядочению системы налогообложения в сфере торговли и общественного питания" от 30.06.2003 г. предприятия торговли и общественного питания с 1.07.2003 г. уплачивают налог на валовой доход. А объектом налогообложения для указанной категории хозяйствующих субъектов является валовой доход. Он исчисляется как разница между покупной и продажной стоимостью реализованных товаров. В состав валового дохода включаются операционные доходы и доходы от финансовой деятельности.

— Какие дополнительные льготы по налогам предоставлены производителям и инвесторам?

Согласно Указу Президента РУ "О дополнительных мерах по стимулированию увеличения производства готовых потребительских товаров предприятиями с иностранными инвестициями" от 20.06.2003 г. с 1 июля 2003 г. по 1.01.2005 г. предприятия с иностранными инвестициями, специализирующиеся на производстве готовой одежды (швейных, трикотажных и кожаных изделий), чулочно-носочных изделий и обуви, освобождаются от уплаты всех видов налогов и сборов, кроме НДС. Издание данного указа направлено на стимулирование привлечения иностранных инвестиций в производственную сферу легкой промышленности для обеспечения выпуска в республике готовой продукции.

— Что является объектом налогообложения для предприятий, осуществляющих торговую-посредническую деятельность, в том числе реализующих товары на условиях консигнации?

В целях единообразия и унифицированного толкования и применения понятий, касающихся определения объекта налогообложения для посреднических организаций, в том числе реализующих товары по договору комиссии (консигнации), следует руководствоваться п.7 Национального стандарта бухгалтерского учета РУ (НСБУ РУ) №2 "Доходы от основной хозяйственной деятельности". Доход от основной хозяйственной деятельности состоит только из валовых поступлений, полученных или подлежащих получению хозяйствующим субъектом на его счет. При посреднической деятельности валовые поступления не являются доходом. В данном случае доходом является сумма комиссионных вознаграждений. Таким образом, только сумма полученного или подлежащего получению посредником (комиссионером) комиссионного вознаграждения является объектом налогообложения для посреднических организаций, в том числе и тех, которые реализуют товары по договору комиссии (консигнации). При этом трактовка о том, что объектом налогообложения должна являться вся сумма продажи товара, является незаконной, как противоречащая п.7 НСБУ №2 и ч.1 ст.838 ГК РУ, которая регламентирует, что вещи, поступившие к комиссионеру от комитента либо приобретенные комиссионером за счет комитента, являются собственностью комитента.

— Какие фискальные органы будут осуществлять взимание обязательных отчислений в Республиканский дорожный фонд?

Согласно Указу Президента РУ "О совершенствовании системы управления строительством и эксплуатацией автомобильных дорог общего пользования" от 19.08.2003 г., концерн "Узавтоуил" подлежит преобразованию в Государственно-акционерную компанию, а в Республике Каракалпакстан и областях образуются дочерние дорожно-строительные организации. При этом предусматривается создание в составе компании районных подрядных ремонтно-эксплуатационных предприятий дорожного хозяйства на базе районных управлений автомобильных дорог, эксплуатационно-линейных, дорожно-эксплуатационных, дорожно-мостовых эксплуатационных предприятий.

Наиболее актуальными являются положения о ликвидации с 1 октября 2003 г. республиканского, областных и местных дорожных фондов в структуре управления дорожным хозяйством и создании Республиканского дорожного фонда при Министерстве финансов РУ. Функции по сбору и контролю за полной поступлений в Республиканский дорожный фонд при Министерстве финансов РУ возлагаются на ГНК и ГТК РУ. При этом, согласно п.6 указа, обязательные отчисления и сборы в Республиканский дорожный фонд приравниваются к государственным налогам и сборам. Указанные положения означают, что при проведении налоговых органами проверки хозяйствующих субъектов по вопросам соблюдения законодательства будут подлежать проверке и вопросы правильности и полного ишения и уплаты отчислений в Республиканский дорожный фонд и меры ответственности за просрочку уплаты либо совершения иных правонарушений будут определяться нормами ст.135 НК РУ.

ОТДЕЛ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ И ПРАВА.

Вирази большого бизнеса

Boeing прекращает производство 757-го

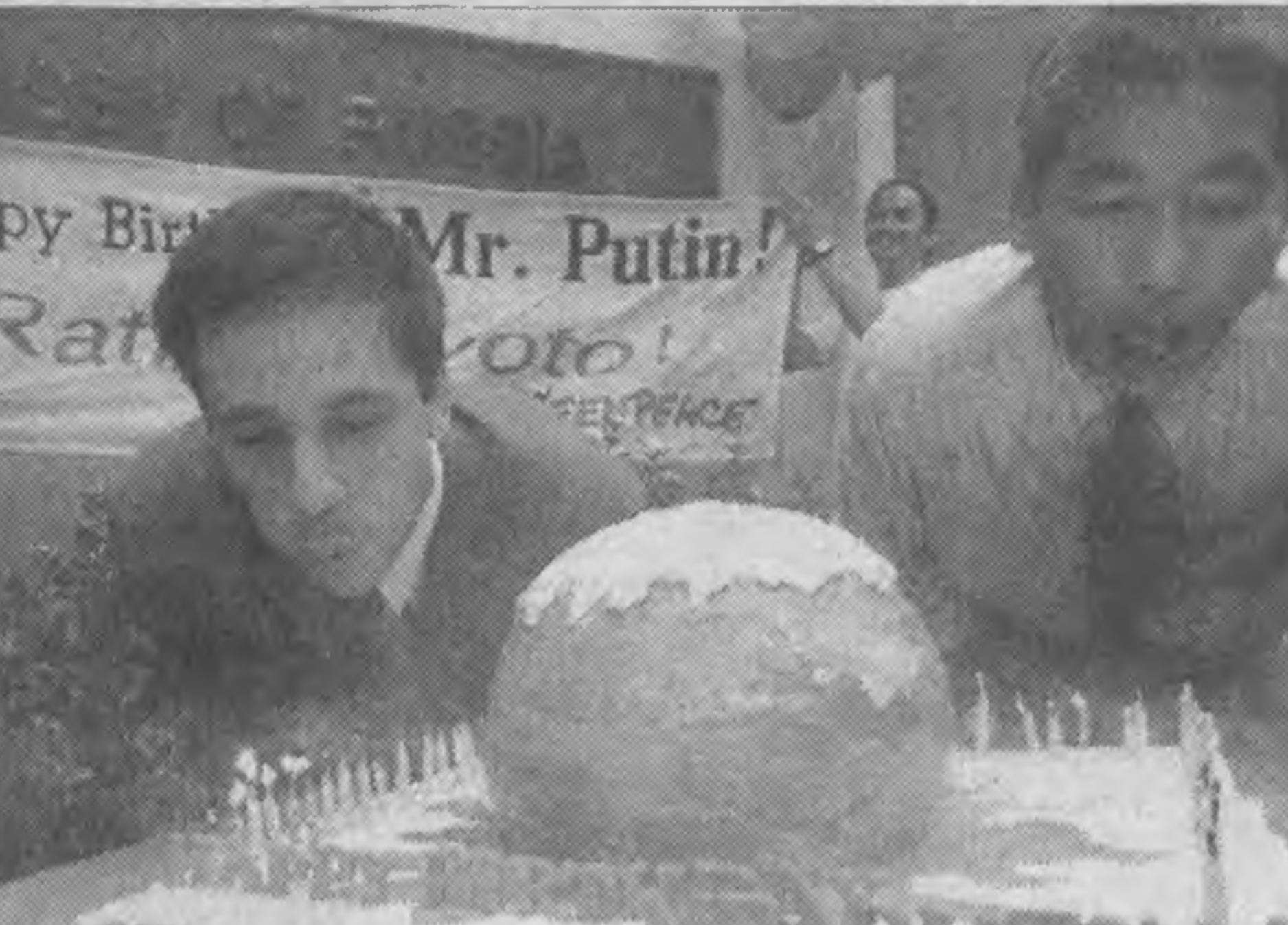
Как сообщает Financial Times, компания Boeing к концу следующего года прекратит производство самолетов модели 757.



Но недавно один из крупных заказчиков — авиакомпания Continental — отменила заказы сразу на семь 757-х.

ния — 737, а также потенциально более экономичный 7Е7.

Предполагается, что остановка производства после 20 лет функционирования приведет к значительному сокращению рабочих мест в Boeing.



ЯПОНИЯ. Green Peace поздравил Путина с днем рождения — торт, врученный протокольному отряду посольства России, был с намеком — на нем не просто 51 свечка, но и призыв поскорее подписать Киотский протокол.



МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖИЗНЬ



ПОЛИТИКА. ЭКОНОМИКА. КУЛЬТУРА

Скандалы

В Швейцарии разразился крупный скандал, затронувший одну из самых прибыльных отраслей страны — часовое производство.

Rolex подделывают в Швейцарии

По данным правоохранительных органов, часовщик был арестован 8 октября 2003 года, полиция задержала его прямо на рабочем месте.

Сразу после ареста часовщика производство на принадлежащих ему компаниях было остановлено, 160 сотрудников предприятия отпущены домой.

Искусство сближает народы

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

— Приехав в Узбекистан, я еще раз убедился в том, что наши народы имеют много общего.

Узбекистанцев в этом месяце ждет еще одна интересная концертная программа — на этот раз традиционной музыки.

— Приятно, что узбекский слушатель получит интересную возможность сопоставить современное и подлинно традиционное оформление музыки.

тесные контакты с представителями соответствующих институтов Узбекистана, окажет содействие в решении этого вопроса.

В рамках Дней культуры в столице нашей страны также намечены проведение выставки произведений изобразительного искусства.

— Главное у сторон есть — стремление и потенциал, способствующие развитию японско-узбекских взаимоотношений.

— рассуждает господин Акио Кавато. — Необходимо использовать различные способы общения.

Дни культуры Японии в Узбекистане продолжаются.

Саидриддин СУЯРОВ, ИА «Жахон».

Подготовлено по материалам зарубежных СМИ.

Джордж Буш готов дать гарантии безопасности КНДР. Как стало известно из источников в американской делегации.

Новый президент Боливии Карлос Меса объявил состав нового правительства страны.

Как сообщает ИТАР-ТАСС, Ирак возобновил перекачку нефти в Турцию по северному стратегическому нефтепроводу Киркук—Джейхан.

Первый китайский космонавт Ян Ливэй появился в здании, сообщила в понедельник агентство «Синьхуа».

Американские войска при поддержке подразделения британской и иракской армий проводят на юге Ирака широкомасштабную операцию по пресечению контрабанды нефти.

Иллозионист Дэвид Блэйн закончил 44-дневное заключение в плексиглазовой капсуле без еды.

С нового детища компании Ford снят покров тайны. Модель 612 будет представлена на следующем автомобильном салоне в Детройте.

В эфир телевидения Би-би-си вышла новая передача, авторы которой пытаются определить самую популярную книгу жителей Британии.

По маршрутам истории

Воспоминания об эпическом путешествии по реке

В США началась крупнейшая за последние 25 лет историческая кампания, связанная с годовщиной путешествия, которое помогло заложить основы государства.

Члены экспедиции Льюиса и Кларка собрались в Луисвилле, штат Кентукки, осенью 1803 года.

Они отправились обратно и вернулись в 1806 году, преодолев расстояние примерно в 8 тыс. миль.

На прошлой неделе, через 200 лет после того, как капитаны решили отправиться в путешествие на Запад, в гавани Луисвилля можно видеть реконструированные копии их килевых судна и каноэ.

камнем в создании Соединенных Штатов, трансконтинентального государства с огромной неизведанной территории и выходом к двум океанам.

Новые политические корректные видение помогло превратить 200-летие экспедиции в самое крупное историческое предприятие со времени юбилея Декларации независимости.

Новое в методике

Лекции «читают» экспонаты музея

Впервые в Узбекистане подготовка студентов по некоторым дисциплинам будет осуществляться не только в привычных аудиториях, но и в музее.

Музей является центральным хранилищем исторических документов, т. е. того наглядного материала, который закрепляет теоретические основы учебной программы.

Ирина ЛИ.



Академические лицей в Термезе

Открытие академического лицей при Термезском государственном университете стало заметным событием в культурной жизни Туркестанской области.

О таком роскошном учебном заведении можно только мечтать, — говорит преподаватель кафедры общественных наук Лоббар Эррингтона.

Постарались и администраторы лицей, и управление народного образования — оснастили учебные классы и лабораторию самыми современными техническими средствами обучения.

НА СНИМКЕ: общий вид учебного корпуса академического лицей.

Фото И. ХУАЕВА (УзА).

Китайское дочернее предприятие «Джун-Я» имеет честь предложить ВАМ прямые поставки от производителя и реализует лучшие сорта зеленого китайского чая.

ТЕЗИНТОМ - КРУПНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НОВЕЙШИХ ВИДОВ СТРОЙМАТЕРИАЛОВ ПО СОВРЕМЕННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ - ПРЕДЛАГАЕТ СВОИМ КЛИЕНТАМ: УЗБЕКСКО-ГЕРМАНСКОЕ СП.

O'ZSANOATQURILISHBANK Знают многих — выбирают лучших!

UNHCR Tashkent on behalf of all UN Agencies in Tashkent is seeking applications from candidates to fill a vacancy for the position of Telecommunications Operator.

Вниманию организаций и предприятий! Государственный комитет по архитектуре и строительству Республики Узбекистан по организации подрядных торгов (тендеров) объявляет конкурсный торг (тендер).

Коллектив Университета мировой экономики и дипломатии выражает глубокие соболезнования начальнику учебно-методического отдела Шанхайского Университета ХУСАНШОВОЙ Аньны.

ДЕТСКИЙ СПОРТ

Не как-нибудь, а по науке

Скоро исполнится год со дня образования в Узбекистане Фонда развития детского спорта страны. Одними из первых наряду с сотрудниками спортивных организаций республики в работу по приданию массового характера занятиям физической культурой включились представители научного мира. Что сделано за прошедший период по решению стоящих перед новым фондом задач представителями научного мира? Сегодня на вопросы корреспондента "Народного слова" отвечает заведующий кафедрой спортивных и национальных игр Узбекского государственного института физической культуры, доктор педагогических наук, генеральный секретарь Федерации волейбола, заслуженный тренер Узбекистана Леонид Робертович АЙРАПЕТЬЯНЦ:

— В Узбекистане вопрос оздоровления наших решается на государственном уровне, — подчеркивает он, — и сей факт, которым может похвастаться далеко не каждая страна, определяет в конечном итоге и результаты деятельности всех действующих сфер. Сегодня уже можно видеть плоды работы в этом направлении: реализуется специальная государственная программа "Соглом авлод учун", в республике принят принципиально новый Закон "О физической культуре и спорте", образован Фонд развития детского спорта, создаются физкультурно-спортивные объединения детей и учащейся молодежи, внедрены спортивные-нормативные комплексы "Барчиной" и "Алломиш", успешно проводятся республиканские соревнования "Умид николлари", "Баркамол авлод" и Универсиада. Еще более важным следует считать изменение отношения к формированию здорового поколения, увеличивающийся охват молодежи спортивно-физкультурным движением, успехи наших атлетов на международной арене. Что же касается непосредственно теории, то можно отметить, что в нашей стране сложилась научно обоснованная система физического воспитания, рассчитанная на приобщение к физической культуре всего подрастающего поколения. Основой этой системы яв-

ляется обязательный курс физического воспитания, осуществляемый по государственной программе. Он сочетается с многообразными формами использования физкультуры в режиме учебного дня и домашнего быта, а также с регулярными занятиями по личному выбору учащихся в спортивных обществах, ДЮСШ и других внешкольных учреждениях.

Социально-педагогическое значение целенаправленного использования средств физкультуры заключается в создании прочного фундамента гармоничного развития: укрепления здоровья, всестороннего образования и воспитания, накопления предпосылок для успешного овладения производственно-трудовыми специальностями и т.д. Именно сейчас создается фундамент для дальнейшего физического совершенствования в предстоящей взрослой жизни.

— Перейдем к практике. Как тот же волейбол "чувствует" себя в этой сфере? Каковы меры, предпринимаемые федерацией для развития детского волейбола?

— Для волейбола характерны творческие, активные двигательные действия, диктуемые самим ходом игры. И направляются они на преодоление различных трудностей на пути к цели. А это еще и воспитательная сторона.

Сегодня Федерация волейбола Узбекистана разрабатывает и осуществляет целе-

направленную программу развития детско-юношеского массового волейбола в рамках реализации указа Президента по развитию детского спорта. В республике этой игрой увлечены более миллиона любителей, а число регулярно занимающихся в секциях и кружках волейболу достигло 700 000 человек. Волейбол стал полноправным видом спорта в программах игр для детей и учащейся молодежи "Умид николлари", "Баркамол авлод" и Универсиады. Тысячи юношей и девушек принимают участие на первых этапах этих соревнований. Регулярно проводятся чемпионаты страны, розыгрыши кубков Узбекистана и федерации среди мужчин и женщин, международные турниры. На последнем расширенном заседании исполкома Федерации волейбола Узбекистана рассмотрены состояние и проблемы развития данного вида спорта в республике, намечены пути дальнейшего совершенствования деятельности федерации в свете выполнения задач, вытекающих из указа Президента.

Между Федерацией волейбола Узбекистана и Государственным комитетом по физической культуре и спорту заключен договор, предусматривающий разграничение полномочий, четкое установление компетенций в реализации программы развития волейбола в республике, физической культуры и спорта в целом.

— Каковы же первые конкретные действия?

— К сожалению, до сих пор нет областных федераций волейбола, которые и должны заниматься развитием массового, в том числе и детского, волейбола в регионах. Исключение составляют лишь столица, Наманганская и Сурхандарьинская области. В остальные областные спортивные комитеты мы уже отправили своеобразные анкеты, которые помогут более четко определить состояние волейбола в том или ином регионе страны, а также пути преодоления существующих трудностей. Главная роль отводится в этих вопросах развитию детского волейбола. Однако простым опросом мы ограничиваться не станем. Сразу же после получения ответов из областей в каждый из регионов вылетят члены исполкома нашей федерации, с тем чтобы на месте ознакомиться с положением вещей. Кроме контроля, наблюдателя как специалист будет выполнять и консультативные функции. Это будет своеобразная инвентаризация, которая выявит положительное и отрицательное в развитии массового волейбола. И только после организации работы федерации в областях можно будет говорить о первых результатах.

Подготовил Андрей КИМ.



По долгу памяти

В мемориальном Доме-музее Урала Тансыкбаева открылась выставка коллажей, фотографий, эскизов костюмов и декораций, проспектов и афиш к спектаклям безвременного ушедшего из жизни год назад замечательного человека Абдуманнапа Алимбаева, обладавшего многогранным талантом. Сюда пришли представители его родного предприятия — АО "Узэлектроаппарат", руководителем которого он был долгие годы, работники культуры Узбекистана, родственники, друзья, почитатели его таланта.

И СНОВА С ВЕТРОМ СПОРЮ Я...

Выступающие отметили не только высокий профессионализм Алимбаева как специалиста-производителя, но и тонкую натуру художника и поэта, актера и режиссера. По его инициативе при заводе был организован народный театр. Здесь были постав-

лены пьесы "Ричард III", "Гамлет", "Сирано де Бержерак" и другие, где главным режиссером являлся Абдуманнап Алимбаев, сыгравший в некоторых постановках главные роли. Он и сам писал пьесы, стихи, рассказы. Являясь членом редакционных коллегий ряда журна-

лов и газет. В разные годы были опубликованы сборники его стихов и новелл "У меня есть что сказать вам, люди", "Я снова вам пишу", "Сирано на заводской сцене", "И снова с ветром спорю я". Экземпляр последней книги "Человек не может жить без любви", издан-

ной уже после жизни автора, были подарены посетителям выставки.

Николай ДИМЬКО. НА СНИМКАХ: на открытии выставки.

Фото Анатолия СЛУГИНА.

UzbekLeasing International AO

ВНИМАНИЮ БИЗНЕСМЕНОВ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН!

Международная лизинговая компания «Узбек Лизинг Интернейшнл А.О.»

ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОДАЖЕ НА КОНКУРСНОЙ ОСНОВЕ МИНИ-ЗАВОДА

- по производству МОРОЖЕНОГО ТИПА «ЭСКИМО» (ИТАЛИЯ) 2002 ГОДА ВЫПУСКА, СОСТОЯЩЕГО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ПОЗИЦИЙ:
- электрический пастеризатор **MODELO 125;**
- горизонтальный фрезер **MANTEMATICKEL;**
- охлаждающая, замораживающая и формирующая машина **MODEL 125;**
- камера созревания продукта **MODELO 125;**
- емкость глазурирования **VASCA COVER;**
- пакующая машина **IMB.**

За дополнительной информацией обращаться по телефонам: (8 371) 139-16-54, 132-61-73, 132-62-94, 144-64-44, 144-64-46, факс (8 371) 120-67-29 или по адресу: Республика Узбекистан, 700003, г.Ташкент, ул. Тураба Тулы, 1, Международный банковский и финансовый центр, 4-й этаж.

Фестиваль авторской песни



Осенние аккорды гор

В течение двух дней в урочище Ходжикент звучали осенние аккорды. Они были вынесены и в название фестиваля авторской песни, проходившего здесь на базе оздоровительного детского лагеря "Геолог". Причем само мероприятие было посвящено 10-летию юбилею знаменитого ташкентского клуба авторской песни "Арча".

Прекрасный пейзаж, дым костра, песни под гитару — неизменные атрибуты любого загородного отдыха. После шумного, покрытого смогом города выезд на природу пробуждает в каждом из нас желание не просто созерцать окружающую красоту, но и активизировать свои порой скрытые двигательные возможности. Ну а песни нам в этом помогают.

Проследив взаимосвязь авторской песни и активного образа жизни, организаторы фестиваля "Осенний аккорд" определили и задачи нынешнего мероприятия — воспитание молодого поколения физически развитым через приобщение к туризму, открытие новых дарований в поэтическом и песенном творчестве, создание произве-



дений, посвященных родному краю. Одним из участников фестиваля стал театр авторской песни "Вигус" из Алматы, который из десяти номинаций фестиваля в четырех занял первые места. Он же выступил со своей авторской про-

граммой "Бабые лето—3" на сцене Республиканского дома офицеров, где проходил гала-концерт дипломантов фестиваля.

Аниса ХАСАНОВА. НА СНИМКАХ: на фестивале авторской песни.

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ВАШЕГО БИЗНЕСА

НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

осуществляет программу поддержки малого и среднего предпринимательства в иностранной валюте в счет кредитной линии Экспортно-импортного банка США для приобретения технологического оборудования, машин и агрегатов производства США

- финансирование банком импортного контракта от 100 тыс. до 5 млн долларов США;
- срок кредита — 7 лет;
- участие собственных средств — не менее 25% от стоимости проекта;
- залоговое обеспечение — не менее 120% от суммы кредита.

В поиске потенциальных производителей технологий из США вам помогут следующие интернет-сайты:

www.processfood.com
www.packexpo.com
www.buyusa.com
www.aphoriatech.com
www.keyww.com
www.usamanufacturers.com

Для успешной реализации вашего проекта привлечены квалифицированные консультанты компании ACDI/VOCA (США).

За дополнительной информацией обращайтесь в Главное управление малого и среднего бизнеса по телефонам: 137-62-73, 137-63-48 или в любое отделение/филиал Нацбанка. www.nbu.com

Народное слово

Халк сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомпечати Республики Узбекистан. Регистрационный № 0002 Индекс 166. Заказ Г-930. Объем 2 п. л. Тираж 7744. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, "Халк сўзи"), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора, "Халк сўзи"), А. КАЙПБЕРГЕНОВ, Л. КУЧЕРЕНКО, М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТИДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (и.о. зам. главного редактора, "Народное слово"), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ Н. СЕЙДУАЛИЕВОЙ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

Отделы редакции:

Общественно-политической жизни — 133-09-97
Экономики — 133-57-98
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55
Регионов и связи с читателями — 136-09-67
Секретариат — 133-28-49
Рекламы — 136-09-25

* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: <http://НС.uzpak.uz> E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор А. ХАТАМОВ.
Дежурный О. ЛИСИЦКАЯ.
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.